

Political (1899) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 44

DATED 11-1-98

INDEXED.

[Despatch Abstract.]

Directing the Sagmaster
Carnatic Stipends to inform Nawab Fausia
Begam Sahiba, a Carnatic Stipendiary, that
her representation regarding the distribution
of her allowances among her heirs after her
demise will be recorded for consideration
when the proper time arrives.

T
11-1-98

BACK PAPERS.

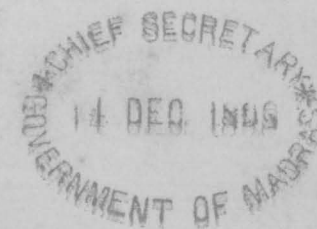
G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Political (1898) Department.

CURRENT No. 1545



From

The Paymaster,
Formative Stipends
Chepak
No. 449 of 1898.

Order No 44 of 11-1-98

The Paymaster will
inform Nawab Ghansia
Begam Sahiba that
~~Govt has nothing to add~~
~~to GO No 511 of 29-8-92~~
~~that her petition will be~~
recorded for consideration
when the time arrives.

Dated 14th

Received

Registered

Enclosures Two.

Spare copies

SUBJECT.

Forwarding a petition with its
Hindustani Translation from
Ghansia Begam Sahiba for the
favourable consideration and
Orders of Government.

R.O. for papers.

15/12/98

Complete file
received from No 17/1
16/12/98
17/12/98

In P.C.S. (980) 12-1-99

G.O.	No.	Department.	Date.
571:	29-8-92	mi	
679:	22-10-88	"	
65:	14-2-79	SL	
578:	7-11-78	"	
361:	10-7-78	"	
75:	3-2-77	"	
449:	12-8-75	"	
122:	24-2-59	mi	
8mc	47-15-1-57	SL	

G. O.	No.	Department.	Date.

خبرل پائرس اوڻ نمبر ۶
مدراسي ۵ دسمبر ۱۹۰۸ء

منجانب نواب غوثیه بیکم و دضر نواب اعظم جاہ نواب محکم کرناست

بخدمت کونین شاهی پریس صاحب
قاسم شاه پریس کرناٹ چیک

صبر سے

چونکہ میں روز بروز بمقتضا میں پیرا نہ سہی بیمار اور ناتوان ہوئی
جاتی ہوں اور بہت زندگی کی توقع مجھ کو اس جہان میں باقی نہیں رہی
ہر اس لیے یہ چند سطور تحریر کر کے پہنچتی ہوں کہ آپ اسکو ازراہ نواہی
مہارمی فیاض گورنمنٹ کی جناب میں اپنی سفارشی کے ساتھ غور و مبرا
کے یہ درپیش فرما دیں گے۔

میں اپنے دربار میں آئے بارہ میں میرے بعد میرے دربار
 فقیم کرنے کے لیے ایک وصیت نامہ دلوں آگت ۱۹۹۲ء میں روانہ
 کر چکی ہوں جس پر حکم نامہ گورنمنٹ نمبر ۵۱۱ مورخہ ۱۹ اگست ۱۹۹۲ء پیشکش
 صادر ہو کر ہے لیکن تب سے اب تک بعض تبدلات وضع ہیں آئینی جہت سے
 یہہ العالی کرتی ہوں کہ آب ازراہ مہربانی میرے اسی وصیت نامہ
 کو آئندہ کی رہبر می کے لیے داخل دفتر کرنے کو گورنمنٹ میں روانہ
 فرما دیں گے۔

جھکو دو ترکیب نہی ایک امۃ الرحمن فضل انب بگم اور دوسری
امۃ الصلی ولی انب بگم اول الذکر اب زندہ ہی اور اسکو ایک ہی ترکی
فتح انب بگم ہی اور آخر الذکر اپنے رشتہ خونی جابی موسیٰ طہور البیہ امۃ صابرا

حاجی مولوی محمد الدین احمد خان بہادر نے نام پر اور باقی دو حصے اسکا دو فرزند
لطیف قادر احمد اور غلام محمد کے نام پر لکھوئے جھکو اولاد و زینہ ترے کے سب سے
میں ان دو کو اپنی بیٹی میں لیکر اپنے فرزندوں کے مانند پرورش کی ہوں
میرے داماد کے نام پر ایک حصہ جاری کرنے کو اس وجہ سے خواہش
رکھتی ہوں کہ وہ شمالی مندوستان کے باشندہ رہنے سے بالکل میرے ہی
پرورش میں رہیں اور گذشتہ چھ سال سے میرے پاس وفاداری کے ساتھ
رہتے ہیں اور نا حال انکی پرورش کی کفالت میرے ہی ذمہ پر ہے
اس لیے میری تنخواہ سے کہ اندہ ہم انکی گذشتہ اوقات دیہ میں جا
جب کہ اب اسلشی و آرام سے رہتی ہیں۔ اور یہی میری فکر کا باعث
ہی۔

بالفعل جھکو چھ فرار روپیہ کا قرض میں اور اگر کچھ قرض میری
حیات میں ادا ہو سکے تو میرے نکو رورثہ میرے بعد اسکو ادا کریں گے اور
صور تیکہ میرا پورا اور ماہ میرے بعد اس کے نام پر جاری ہو جاوے گا لوگ
اسکے وہ اور چند لوگ کو بھی پرورش کریں گے جنکی پرورش اب جیسے
متعلق ہیں اور انکو کوئی دوسرا ذریعہ پرورش کا نہیں ہے۔

مجھے امید تھی کہ گورنمنٹ نے فیاض میرے اس انتظام کو پس
دراہم کے تقیم کے بارے میں موضوع قبولیت میں لکھ کر میری آخری
وصیت کو اس طرح سے بجا لاوے گی جس غایت کی وجہ سے میں ہمیشہ
دلت بدعا ہو گئی۔



اور دو فرزند میں لطیف قادر احمد اور غلام محمد کو چھوڑ کر انتقال کر گئی۔

میری والدہ فقہار النبی بیگم زوجہ کو ایک نہایت سوسائٹ
گورنمنٹ سے مامور تھے تھے اور اسے انتقال کے بعد اگرچہ میں کی بار
میرے دوسرے پر غور کرنے کے واسطے گورنمنٹ میں عرض گذرانی لیکن
اس پیشکش سے گورنمنٹ میرے نام پر کچھ بھی جاری نہیں کی۔

میرے بیاد بہائی اور نواب کرناٹک جو مسند کرناٹک
پر اپنا قائم مقام ہو سکتے تھے کوئی فرزند نہیں چھوڑا جھکو ایک گھوڑے
کے واسطے دئے تھے جو ایک سو ستر پانچ روپہ مامور کرایہ تھے کے قابل تھا
اسکو گورنمنٹ مجھے نے لیکر میرے نام پر ایک سو روپہ مامور بطریق کرایہ
مکان جاری فرمایا جسکو میں اپنی پیش دو سو پچاس روپہ ماہیانہ کے
ساتھ لیا کرتی ہوں اس وجہ سے کہ کرایہ مکان میرے انتقال کے بعد
گورنمنٹ میں فرق ہو گیا نہیں بلکہ میرے ورثہ کے نام پر جاری ہو گیا
ہر لکھوئے میں اپنے تمام حقوق اعمومی سے جو جھکو میری والدہ کی پیش
سے حصہ لینے کے تھے محروم رہیں اس لیے میں یعنی ہوں کہ گورنمنٹ
ازراہ غنایات میرے بعد میرا پورا ماہ دو سو پچاس روپہ اور کرایہ مکان
ایک سو روپہ میرے تھے بچے اور انکا ماد کے نام پر چار حصہ مساوی پر
تقیم کر کے جاری فرماوے گی یعنی ایک حصہ میری نواسی فتح انب بیگم کے نام پر
دو حصہ اسکی مافضل انب بیگم کو میری بیٹی لڑکی سے اور ایک سو پچاس روپہ
مامور میری ماکی پیشکش سے لینے اور بقیہ مامور اسکو اسکی حیات تک
کافی ہے۔ وہ اپنے شوہر کے مکان کے بعد کسی شخص غیر خاندانی کو
کفاح کر لینے سے دوسرے ارکان میں اسکو نظر حقارت سے دیکھتے
ہیں اور اسکا سا خفہ نام روا بط خود ہے یہاں اسکو کوئی اولاد نہ ہو
ایک دفتر میں ہے نہیں میرا اور میری پرورش میں ہے۔

دوسرا حصہ میری دفتر افہ العلی ولی النبی بیگم کے شوہر

RECD. 9-12-98

6 General Patters Road
Madras 5th Decr 1898

10P

From,

Kawab Gausia Begum Sahiba
Daughter of Kabab Azam Jah
2nd Kabab of the Carnatic

To,

Colonel D. D. Pryce
Paymaster Carnatic Stipends
Chepak.

Sir,

Being constantly troubled with sickness and infirmity on account of old age and seeing no further hopes of living longer in this world I beg to express the following few lines with a request that you will kindly be pleased to bring them to the notice of our benevolent Government with your recommendation for their favourable consideration.

That I sent in a will of mine on the 10th of August 1892 regarding the distribution of my allowances to my heirs after my demise upon which G. O No. 511 dated 29 August 1892 Patetical was passed and as some changes have taken place since then, I request you will kindly forward this my will to the Honorable Government for record and further guidance.

I had only two daughters namely Amathur Rahman Fuzlun Nisa Begum and Amathul Ali Waliun Nisa Begum. The former is alive and has got only one daughter Futhlun Nisa Begum and the latter died leaving a husband and two sons namely Maulani Haji Zuhur-ud-din Ahmed Khan Bahadur, Lathuf Khadir Ahmed and Ghulam Muhammad.

My mother Mulkathar-un-Nisa Begum

1545

was in receipt of Rs. 1360 per month from Government. After her death nothing has been granted to me out of this pension although I have repeatedly submitted petitions to Government to Consider over my Claims.

My Step brother the late Nabab of the Carnatic who left no son to succeed to the Musnud of the Carnatic, had given me a house to live in, which was Capable of yielding a rent of about Rs 175 per month. This house has been taken by Government and a sum of Rs. 100 per mensem as house rent has been granted to me which I am drawing with my monthly Stipend of Rs. 250 and consequently this house rent is not liable to be repaid to Government on my death but it is to be continued in the names of my heirs. As I have forfeited all my rights and claims to a share in my mother's pension, I request that the Government will be pleased to continue my full stipend of Rs 250 with the house rent of Rs. 100. in the names of my three Children and one Son-in-law dividing the whole amount into 4 equal shares namely one share to my grand-daughter Fathma Nisa Begum instead of her mother Amathur Rahim Fuzlun Nisa Begum, my elder daughter who is drawing a pension of Rs 50 per mensem out of my mother's allowance which is sufficient to her for her life. She having never married a person out of our family after the death of her Shadi husband is looked down with Contempt by the other members of the family who have severed all Connection with her. She has no children besides one Shadi daughter named above who is supported by me.

The other Share to be given to my 2nd daughter the late Amathur Ali Valim Nisa Begum's husband Maulavi Haji Zuhur ud-din Ahmed Khan Bahadur and the remaining two Shares to her two sons Lathief Khidir Ahmed and Gulam Inhammad whom I have adopted and brought up as my sons having no male Children of my own. The reason I wish a share to be given

to my Son-in-law is that he being a Native of Northern India is solely dependant on me and has for lived with me for the past 26 years and is still under my sole Care and protection and I wish that his future should also be as comfortable as he is now hence my anxiety in the matter.

I have a debt of Rs. 6000 at present which if not cleared during my life time will be liquidated by my aforesaid children if my full allowances be continued in their names after my death. They will also have to support some other persons who are solely dependant on me and have no other means of living.

I fervently hope that the generous Government will be graciously pleased to approve of the arrangement regarding the distribution of my allowances and thus carry out my last wishes.

For which act of Kindness as in duty bound I shall ever pray.



was
As
to
to

(1898)

No 634 of 1898

From

Kawal Ghansia Begam
Lahiba

Dated 5th }
Recd 9th } December 1898

Requesting that her Stipend
be continued in full up to
her death & the heirs in
within

No 449 of 1898,

From

Lt. Colonel D. D. Pryce I.D.C.

Paymaster, Farnatic Stipends
Shepakh.

To,

The Chief Secretary to Government
Fort St. George.

Sir,

I have the honour to forward for the
favourable consideration and orders of Government
a petition in original with its Hindustani trans-
lation from Farnatic Stipendiary No 1321 Nawab
Ghansia Begam Lahiba, which I received through
Messrs Firth.

2. A similar petition was submitted by
her in 1892 which was forwarded to Government
by Colonel Stewart and upon which G. O. No. 511 dated
29 August 1892 "Political" was passed. Since then one
of her daughters died consequently she has revised
her wishes and requests me to forward the same
to Government for record. I have no other remarks
to offer than those made by my predecessor in his
letter No 390 dated 15 August 1892, read with the
above quoted Government order.

I have the honour to be
Sir

Yours Most Obedient Servant

W. H. Pryce Lt. Colonel
Paymaster, Farnatic Stipends
Shepakh.

W. H. Pryce

Under Secy

Political

144

The Paymaster CS forwards to Gov^t "for favorable consideration & orders" a petition from Chausia Begam Sahiba, Carnatic Stipendiary No 1321, which is a repetition of the petition disposed of by SO No 571 Pol dt 29-8-92 except that some changes in ~~her~~ ^{the} desired disposal of her pension after her death are announced as the result of the death of some of the originally named heirs. The petitioner repeats her request for the full pension of Rs 250 + 100 house & rent allowance to be continued to her heirs.

On the former petition Gov.
remarked that it was contra

to its custom to pass orders on such questions as were raised in the petition during the life time of the stipendiary concerned, — but that her statements would be considered when the proper time comes. —

2 As stated in the "note" to the order above referred to it would be most embarrassing for ^{at present} Govt to consider any of the questions raised by the pet: in the current pet: & it is subm^d that she may be informed through the Paymaster that Govt has nothing to add to GO No 571 Pd. F 1/29-8-92 & that her petition will be recorded for consideration in due course. —

Order, for approval, is put up — please vide Booklet of Ct.

4/26
4/1/99
6/1

Put up the printed Circor
House rent papers please

Out
6.1.99

Copy of go. 64 Pol put up
1-2-94

6/1
7-1-99

This I am applying to
Ladins. id. dailahs house rent
Cms

When given for copying
When copied
When examined
When signed

1899

READ AGAIN G.O., No.
189

, DATED

CURRENT No.

ENCLOSURES TO G. No.

ORDER OF GOVERNMENT.

A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
IN ORIGINAL.

N.B.—

A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only.